

Zeitschrift: Romanica Raetica
Herausgeber: Societad Retorumantscha
Band: 17 (2007)

Artikel: Fontaunas da dretg romontschas : ord igl anteriur territori grischun dalla Ligia dalla Casa da Dieus e dalla Ligia Grischa
Autor: Bundi, Martin
Kapitel: Flem
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-858957>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 11.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Flem

FURMMA DA TSCHENTAR DARCHIRA.

Furma Da tschentar Darchira.

(Ineditum nach Ms. Cap.)

15 [f. 1^a]. Damai ch'ei ha plaschieu bein a vufs, mefs hundraus Singiurs
Sin tal gi da numnar ün gi da Dreig Sin griament a Solicitar dal N. N.,
ad efsas cou anfembel, Schi pudeits vufs cunfilgiar, Schi bein vus leits far
üña antsceta a Schentar Darchirā;

Lurā Stat ilg Mastral Si ad ampiearra ün Singiur: Schi ampier jou
20 pia vufs: N. N., Scha bein ei Seig Silg gi ad urā, ad erā ilg temps, ad
ordinari lieug, ca jou pos Ser a Dreig, ner ch'ei Sumelgia Dreig;

Raspunda quel ch'ei dumandau a gi:

A mi Sumelgia quest Dreig, ch'el Seig Silg gi a Sin l'urā, ad erā
ilg temps ad ordinari lieug, ca vufs puDeiafs Ser a truar a Schi gig,
25 Sco vufs Sumelgia Dreig.

Mastral: Schi ampier jou vufs, Singiur, Schi bein iou hagig Sing^r giraus
avunda, ca iou pofsig Ser a mañar quest Dreig, ner ch'ei vufs Sumelgig
Dreig.

Raspunda: a mi Sumelgia quest Dreig, ca vufs leigias Dumandar niefs
30 veibel, Sch'el hagig cumandau; lurā far üña antsetta Sin mes honaraus
Singiurs, a manar a Schi luntsch, Sco vufs Sumelgia Dreig.

[f. 1^b] *mastral gi:* Schi amper iou vufs, Singiur, Schi bein quest Dreig deig
vangir ambanieus atras chi el Deig vangir ambanieus.

Raspunda: a mi Sumelgia, quest Dreig, ca vufs, Singiur Derfchader, ilg dueias ambanir Suenters niefs diever a damanar.

Sin Surā gi ilg Derfchader:

Enten num da Deus ambanefch iou quest Dreig, üñā, Lautra, a la terza gada, Suenters urden a tſchentament da niefs Ludeivel Cumin. 5

Maftral: hai jou ambanieu Suenters la furmā?

Rasposta: Jou Sai bucca antalir auter, ca vufs veigias ambanieu Sin la terza gada Suenters nos tſchentaments. —

Veibel Clōma orā: *Se anzachi garegia Mafsadur.* —

Quel ca dumonda Mafsadur gi: 10
Sabi Singiur Derfchader; jou gareg ün Mafsadur.

Derfchader gi: Vufs Seig lubieu.

Lura garegia el, quel ch'el vult, ilg qual el sa Scüfsa, ca el Deigig prender ün auter, par ca el vengig bucca antardaufs. 15

[f. 2^a] *Derfchader:* Singiur: n. n. Damai ch'ilg: n. n. vüfs garegia par Mafsadur, a Schia vufs cumond' iou, ca vufs leigias Star Si a far Sieu plaid à Dreig enten mietz furmā, Da co ca nufs vein nofs dreigs.

[*Mafsadur:*] Sabi Singiur Derschader! Tras vies cumond stund iou Si a fetsch Sieu plaid a Dreg! a mi plidesch er enten tutt, quei cauda tiers 20 ilg Dreig; aber cun questa clarā refalvada, cha Scha iou algi antardas anqual caufsa, ca el pofsig Star giu da mei a prender ün auter, adüñā par cuñaschienscha Da vufs, Singiur Derfchader, a mefs hundraufs Singiurs.

Derfchader: Jou vufs cumond ilg Dreig, a Scumond ilg antiert pilg Sāra-25 ment, ca vus veits faig algi Dreig.

Massadur: vilgig Deus, ca ilg Dreig Daventig! Sabi Singiur Derfchader! jou gareig cunfelg.

Derfchader: vufs Seig Lubieu.

Suenters ilg cunfelg, gi ilg Mafsadur: Sabi Singiur Derfchader! Sco iou pos antalir, ſcha vult quest ploing tuccar tiers a lgi: n. n. cun tut ilg 30 pudeiets ilg ſchar clūmar, ſcha el vult prender Mafsadur.

[f. 2^b] *Curā ca la Rasposta cunpara, ſcha garegia el erā Mafsadur en furmā, Sco vidavont ilg ploing.*

Mafsadur Dilg ploing gi: Sabi Singiur Derfchader! leits pia tadlar ilg ploing Dad ilg: n. n., ilg qual el Sez, ner iou enten Sieu num Savefsau 35

gir a purtar a vont a vufs, Sabi Singiur Derfchader, ad er a quels, Mefs hundraufs Singiurs?

Derfchader: Jou vi tadlar, a far furāfen cun vies agid ad agit Da Mefs hundraufs Singiurs.

5 *Mafsadur Dilg ploing:* ilg eis tſchou praſsent ilg: n. n., ilg qual gi, ca el stopig manar ün ploing encunter ilg: n. n., A confsista ilg Sieu ploing enten Subſtanzia:
